

**Certificato n° - Certificate No – Zertifikat Nr:**

**SAL-4850-2018**

**CERTIFICATO DI QUALIFICA DEL SALDATORE**

WELDER APPROVAL TEST CERTIFICATE – SCHWEISSER PRÜFUNGSBESCHEINIGUNG-ZERTIFIKAT

**Designazione:**

Designation - Bezeichnung: **EN 9606-2 : 141 P BW 22 S t1,5 PA ss nb**

**WPS del Costruttore:**

Manufacturer's WPS - Hersteller -Schweißanweisung: **OME 141 P BW 111/18 REVO**

**Rapporto di Prova n°**

**129/18 del 10/12/18**

Test Report Nr - Prüfbericht Nr.:

**Lab: Tecnica della Saldatura Srl**

**Riferimento interno No.:**

Internal Reference No. – Interne Referenz

**722182462**

No:

**Nome del Saldatore:**

Welder's name - Name des Schweißers

**MARTINEZ MAXIMO HENRRY**

**Identificazione:**

Identification - Kennzeichnung:

**MHM**

**Metodo di identificazione:**

Method of identification - Art der Kennzeichnung:

**MRTMMH64T282611Z**

**Data e luogo di nascita:**

Date and place of birth - Geburtsdatum und Ort:

**28/12/1964 – PERU'**

**Datore di lavoro:**

Employer - Beschäftigt bei:

**OMECA SRL**

**VIA E.FORLANINI, 27/31 – 00012 GUIDONIA MONTECELIO (RM)**

**Codice / Norma di collaudo:**

Code / testing standard - Vorschrift / Prüfnorm

**UNI EN ISO 9606-2: 2006**

**Conoscenze tecniche:**

Job knowledge - Fachprüfung:

Acceptable

Not Tested


**Note:**

Remarks – Bemerkung:

**None**



	Dettagli della prova di saldatura Weld Test Details – Prüfdaten-Angaben	Campo di validità Range of Approval – Geltungsbereich
<b>Procedimento di saldatura:</b> Welding process - Schweißprozess(e):	<b>141</b>	<b>141</b>
<b>Tipo di prodotto:</b> Product Type – Produkttyp:	<b>Plate</b>	<b>Plate and Tube</b>
<b>Tipo di giunto:</b> Joint Type – Nahtart:	<b>BW</b>	<b>BW, FW (according to 5.4 b)</b>
<b>Gruppo di materiali:</b> Parent metals (groups) – Werkstoffgruppe(n): <b>[CEN ISO/TR 15608]</b>	<b>22</b>	<b>21, 22</b>
<b>Materiale(i) d'apporto:</b> Filler Metal – Schweißzusatz(e)	<b>S</b>	<b>S</b>
<b>Gas di protezione:</b> Shielding gas – Schutzgas:	<b>EN 14175I 1</b>	<b>All inert gas</b>
<b>Ausiliari:</b> Auxiliaries – Hilfsstoffe:	<b>-</b>	<b>-</b>
<b>Spessore del materiale [mm]:</b> Material thickness [mm] - Werkstoffdicke [mm]:	<b>1,5</b>	<b>BW : 0,75 ÷ 3 FW: 1,5 ÷ 3</b>
<b>Spessore del singolo processo [mm]:</b> Single process joint thickness [mm]: Einziges Prozess Fugendicke [mm]:	<b>-</b>	<b>-</b>
<b>Diametro esterno del tubo - Ø [mm]:</b> Tube-Ø (outside) - Rohr-Ø (außen) [mm] :	<b>-</b>	<b>D ≥ 150</b>
<b>Posizione di saldatura:</b> Welding position - Schweißpositionen	<b>PA</b>	<b>BW: PA FW: PA , PB</b>
<b>Dettagli di saldatura:</b> Weld Details - Schweißnahteinheiten:	<b>ss nb</b>	<b>ss nb; ss mb; bs</b>

<b>Data e luogo:</b> Date and location Datum und ort:	<b>Data della saldatura (9.1):</b> Date of welding (9.1): Datum der Schweißung (9.1):	<b>Validità della prova fino a (nota 1):</b> Validity of approval until (note 1) : Gültigkeit der Prüfung (note 1):	<b>Nome e firma del certificatore:</b> Certifier's Name and Signature Name und Unterschrift des Zertifizierers:
<b>13/12/2018</b> <b>Sesto San Giovanni (MI)</b>	<b>06/12/2018</b>	<b>05/12/2020</b>	<b>Maria Fernandez</b> 

**Certificato n° - Certificate No – Zertifikat Nr:**

**SAL-4850-2018**

Informazioni aggiuntive – Additional Information – Zusätzliche Hinweise:

**CERTIFICATO DI QUALIFICA DEL SALDATORE**


**WELDER APPROVAL TEST CERTIFICATE – SCHWEISSER PRÜFUNGSBESCHEINIGUNG-ZERTIFIKAT**

Tipo di prova Type of test Art der Prüfung	Effettuato ed accettabile Performed and acceptable Ausgeführt und bestanden	Non richiesto Not required Nicht verlangt
<b>Esame visivo</b> Visual Test – Sichtprüfung	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<b>Radiografia</b> Radiography- Durchstrahlungsprüfung	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
<b>Ultrasuoni</b> Ultrasonic – Ultraschall	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
<b>Magnetoscopia</b> Magnetic - Magnetp	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
<b>Liquidi penetranti</b> Penetrant – Farbeindring	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
<b>Macrografia</b> Macro – Makroskop	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
<b>Frattura</b> Fracture – Bruchprüfung	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
<b>Piega</b> Bend – Biegeprüfung	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<b>Test aggiuntivi</b> Additional Test - Zusätzliche tests		

PROLUNGAMENTO DELLA QUALIFICA DA PARTE DEL DATORE DI LAVORO O DEL SUPERISORE PROLONGATION FOR APPROVAL BY EMPLOYER OR SUPERVISOR VERLÄNGERUNG DER PRÜFUNG DURCH BESTÄTIGUNG DES(R) ARBEITGEBER(S) ODER AUFSICHTSPERSON			PROLUNGAMENTO DELLA QUALIFICA DA PARTE DELL'ESAMINATORE E DELL'ENTE DI PROVA PROLONGATION FOR APPROVAL BY INSP. AUTHORITY VERLÄNGERUNG DER PRÜFUNG DURCH PRÜFSTELLE		
Data Date Datum	Firma Signature Unterschrift	Posizione o titolo Position or title Dienststellung oder Titel	Data Date Datum	Firma Signature Unterschrift	Posizione o titolo Position or title Dienststellung oder Titel

**Nota 1 : La qualificazione deve essere confermata ogni sei mesi dal coordinatore di saldatura o personale responsabile del costruttore.**  
Note 1 : Providing that the certificate is signed at 6 month intervals by employer or supervisor  
Note 1: Vorausgesetzt, dass das Zertifikat alle 6 Monate wird durch den Arbeitgeber oder Vorgesetzten unterschrieben.

**Nota 2 : Un saggio di prova tra i materiali dei gruppi da 21 a 23 con materiali dei gruppi 24 o 25 qualifica qualunque giunto dissimile ottenuto da qualsiasi combinazione tra materiali dei gruppi da 21 a 23 con materiali dei gruppi 24 o 25.**  
Note 2 : A test piece between materials of groups 21 to 23 with materials of groups 24 or 25 qualifies any dissimilar joint obtained from any combination between materials from groups 21 to 23 with materials from groups 24 or 25.  
Note 2: Prüfstück zwischen Werkstoffen von Gruppen 21 bis 23 mit Werkstoffen von Gruppen 24 oder 25 wird jede unterschiedliche Verbindung, die von jede Kombination zwischen Werkstoffen von Gruppen 21 bis 23 mit Werkstoffen von Gruppen 24 oder 25 erreicht wird

Data e luogo: Date and location Datum und ort:	Data della saldatura (9.1): Date of welding (9.1): Datum derSchweißung (9.1):	Validità della prova fino a (nota 1): Validity of approval until (note 1) : Gültigkeit der Prüfung (note 1):	Nome e firma del certificatore: Certifier's Name and Signature Name und Unterschrift des Zertifizierers:
<b>13/12/2018</b> Sesto San Giovanni (MI)	<b>06/12/2018</b>	<b>05/12/2020</b>	<b>Maria Fernandez</b> 

**Certificato n° - Certificate No – Zertifikat Nr.:**

**SAL-2087-2018**

**CERTIFICATO DI QUALIFICA DEL SALDATORE**

WELDER APPROVAL TEST CERTIFICATE – SCHWEISSER PRÜFUNGSBESCHEINIGUNG-ZERTIFIKAT

**Designazione:**

Designation - Bezeichnung: **EN 9606-2 : 141 P BW 22 S t2 PF ss nb**

**WPS del Costruttore:**

Manufacturer's WPS - Hersteller -Schweißanweisung: **OME 141 P BW 043/18 REVO**

**Rapporto di Prova n°**

**038/18 del 07/05/18**

**Riferimento interno No.:**

**722165767**

Test Report Nr - Prüfbericht Nr.:

**Lab: Tecnica della Saldatura Srl**

Internal Reference No. – Interne Referenz No:

**Nome del Saldatore:**

Welder's name - Name des Schweißers **MOLINA ROJAS GABRIEL**

**Identificazione:**

Identification - Kennzeichnung: **GMR**

**Metodo di identificazione:**

Method of identification - Art der Kennzeichnung: **C.F.: MLNGRL66C20Z604W**

**Data e luogo di nascita:**

Date and place of birth - Geburtsdatum und Ort: **20/03/1966 – CAJAMARCA COLIMA (COLOMBIA)**

**Datore di lavoro:**

**OMECA SRL**

Employer - Beschäftigt bei:

**VIA E.FORLANINI, 27/31 – 00012 GUIDONIA MONTECELIO (RM)**

**Codice / Norma di collaudo:**

**UNI EN ISO 9606-2: 2006**

Code / testing standard - Vorschrift / Prüfnorm

**Conoscenze tecniche:**

Acceptable

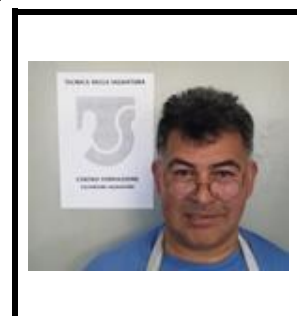
Not Tested

Job knowledge - Fachprüfung:

**Note:**


Remarks – Bemerkung:

**None**



	<b>Dettagli della prova di saldatura</b> Weld Test Details – Prüfdaten-Angaben	<b>Campo di validità</b> Range of Approval – Geltungsbereich
<b>Procedimento di saldatura:</b> Welding process - Schweißprozess(e):	<b>141</b>	<b>141</b>
<b>Tipo di prodotto:</b> Product Type – Produkttyp:	<b>Plate</b>	<b>Plate and Tube</b>
<b>Tipo di giunto:</b> Joint Type – Nahtart:	<b>BW</b>	<b>BW</b>
<b>Gruppo di materiali:</b> Parent metals (groups) – Werkstoffgruppe(n): <b>[CEN ISO/TR 15608]</b>	<b>22</b>	<b>21, 22</b>
<b>Materiale(i) d'apporto:</b> Filler Metal – Schweißzusatz(e)	<b>AWS A5.10: ER5356</b> <b>EN ISO 18273: S Al 5356</b>	-
<b>Gas di protezione:</b> Shielding gas – Schutzgas:	<b>EN 14175I 1</b>	<b>All inert gas</b>
<b>Ausiliari:</b> Auxiliaries – Hilfsstoffe:	-	-
<b>Spessore del materiale [mm]:</b> Material thickness [mm] - Werkstoffdicke [mm]:	<b>2</b>	<b>1÷4</b>
<b>Spessore del singolo processo[mm]:</b> Single process joint thickness [mm]: Einziges Prozess Fugendicke [mm]:	- -	- -
<b>Diametro esterno del tubo - Ø [mm]:</b> Tube-Ø (outside) - Rohr-Ø (außen) [mm] :	-	<b>&gt;=150 mm</b>
<b>Posizione di saldatura:</b> Welding position - Schweißpositionen	<b>PF</b>	<b>PA, PB, PF</b>
<b>Dettagli di saldatura:</b> Weld Details - Schweißnahteinheiten:	<b>ss nb</b>	<b>ss nb; ss mb; bs</b>

**Informazioni aggiuntive** – Additional Information – Zusätzliche Hinweise:

<b>Data e luogo:</b> Date and location Datum und ort:	<b>Data della saldatura (9.1):</b> Date of welding (9.1): Datum derSchweißung (9.1):	<b>Validità della prova fino a (nota 1):</b> Validity of approval until (note 1) : Gültigkeit der Prüfung (note 1):	<b>Nome e firma del certificatore:</b> Certifier's Name and Signature Name und Unterschrift des Zertifizierers:
<b>21/05/2018</b> <b>Sesto San Giovanni (MI)</b>	<b>26/04/2018</b>	<b>25/04/2020</b>	 <b>Maria Fernandez</b>

**Certificato n° - Certificate No – Zertifikat Nr:**

**SAL-2087-2018**

**CERTIFICATO DI QUALIFICA DEL SALDATORE**


**WELDER APPROVAL TEST CERTIFICATE – SCHWEISSER PRÜFUNGSBESCHEINIGUNG-ZERTIFIKAT**

Tipo di prova Type of test Art der Prüfung	Effettuato ed accettabile Performed and acceptable Ausgeführt und bestanden	Non richiesto Not required Nicht verlangt
<b>Esame visivo</b> Visual Test – Sichtprüfung	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<b>Radiografia</b> Radiography- Durchstrahlungsprüfung	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
<b>Ultrasuoni</b> Ultrasonic – Ultraschall	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
<b>Magnetoscopia</b> Magnetic - Magnetp	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
<b>Liquidi penetranti</b> Penetrant – Farbeindring	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
<b>Macrografia</b> Macro – Makroskop	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
<b>Frattura</b> Fracture – Bruchprüfung	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
<b>Piega</b> Bend – Biegeprüfung	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<b>Test addizionali</b> Additional Test - Zusätzliche tests	<b>RINNOVO CERTIFICATO N° SAL-1858-2016</b>	

PROLUNGAMENTO DELLA QUALIFICA DA PARTE DEL DATORE DI LAVORO O DEL SUPERISORE PROLONGATION FOR APPROVAL BY EMPLOYER OR SUPERVISOR VERLÄNGERUNG DER PRÜFUNG DURCH BESTÄTIGUNG DES(R) ARBEITGEBER(S) ODER AUFSICHTSPERSON			PROLUNGAMENTO DELLA QUALIFICA DA PARTE DELL'ESAMINATORE E DELL'ENTE DI PROVA PROLONGATION FOR APPROVAL BY INSP. AUTHORITY VERLÄNGERUNG DER PRÜFUNG DURCH PRÜFSTELLE		
Data Date Datum	Firma Signature Unterschrift	Posizione o titolo Position or title Dienststellung oder Titel	Data Date Datum	Firma Signature Unterschrift	Posizione o titolo Position or title Dienststellung oder Titel

**Nota 1 : La qualificazione deve essere confermata ogni sei mesi dal coordinatore di saldatura o personale responsabile del costruttore.**  
Note 1 : Providing that the certificate is signed at 6 month intervals by employer or supervisor  
Note 1: Vorausgesetzt, dass das Zertifikat alle 6 monae wird durch den Arbeitgeber oder Vorgesetzten unterschrieben.

**Nota 2 : Un saggio di prova tra i materiali dei gruppi da 21 a 23 con materiali dei gruppi 24 o 25 qualifica qualunque giunto dissimile ottenuto da qualsiasi combinazione tra materiali dei gruppi da 21 a 23 con materiali dei gruppi 24 o 25.**  
Note 2 : A test piece between materials of groups 21 to 23 with materials of groups 24 or 25 qualifies any dissimilar joint obtained from any combination between materials from groups 21 to 23 with materials from groups 24 or 25.  
Note 2: Prufstück zwischen Werkstoffen von Gruppen 21 bis 23 mit Werkstoffen von Gruppen 24 oder 25 wird jede unterschiedliche Verbindung, die von jede Kombination zwischen Werkstoffen von Gruppen 21 bis 23 mit Werkstoffen von Gruppen 24 oder 25 erreicht wird

Data e luogo: Date and location Datum und ort:	Data della saldatura (9.1): Date of welding (9.1): Datum derSchweißung (9.1):	Validità della prova fino a (nota 1): Validity of approval until (note 1) : Gültigkeit der Prüfung (note 1):	Nome e firma del certificatore: Certifier's Name and Signature Name und Unterschrift des Zertifizierers:
<b>21/05/2018</b> Sesto San Giovanni (MI)	<b>26/04/2018</b>	<b>25/04/2020</b>	 <b>Maria Fernandez</b>